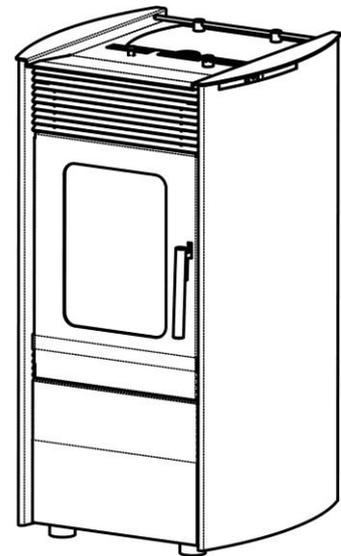
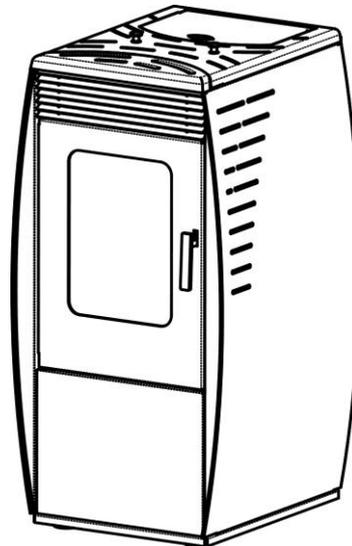
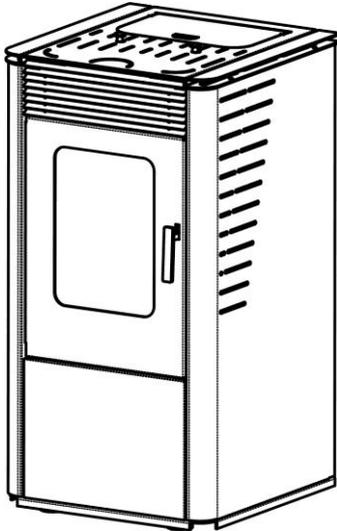


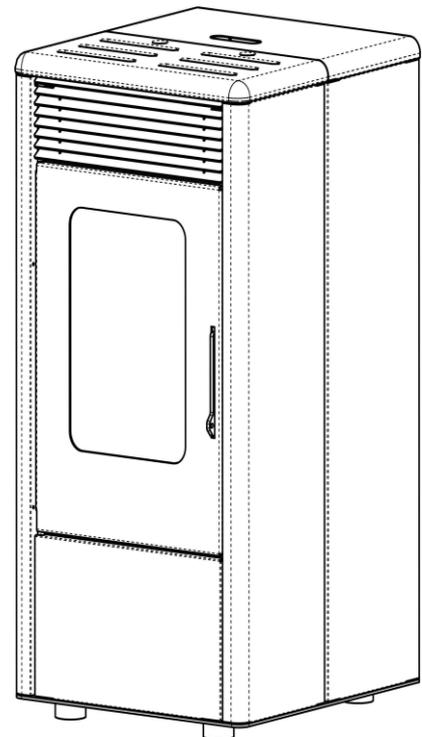
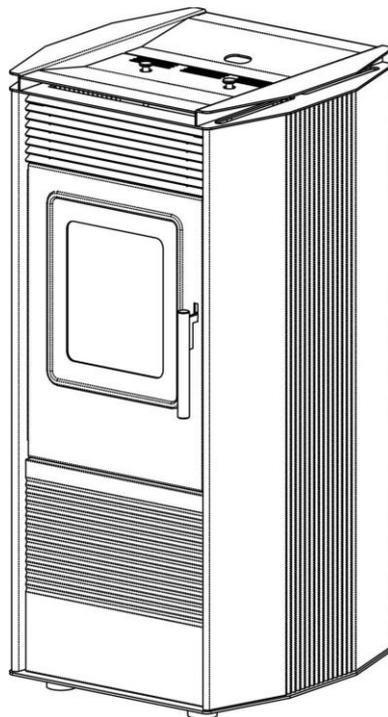
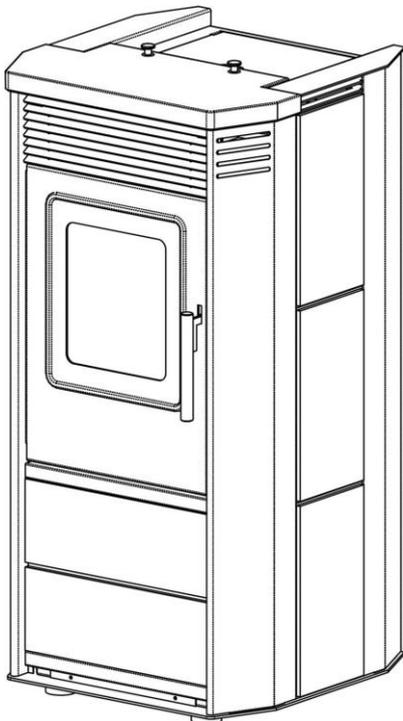
ESTUFA DE PELLETT PP 208 – PP 210 – PP210 Elegance

ES

PP 208



PP 210



JUAN JOSÉ PÉREZ
Biosolter Energética
Oficina Técnica TMC España
TEL : (+34) 876 609500



ÍNDICE



- 0. ADVERTENCIAS INICIALES
- 1. DATOS TÉCNICOS
- 2. ADVERTENCIAS PRINCIPALES
- 3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES.
- 4. INSTALACIÓN
 - 4.1 **ADVERTENCIAS GENERALES DE INSTALACIÓN Y USO**
 - 4.2 Requisitos del área de instalación
 - 4.3 Instalaciones de conducto y sistemas de descarga de humos
 - 4.4 Instalación sin chimenea
 - 4.5 Instalación con chimenea
 - 4.6 Instalación de la toma aire exterior para la combustión
 - 4.7 Ejemplos de instalación
- 5. CONEXIÓN ELÉCTRICA
- 6. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD
 - 6.1 Rotura de aspiración de humos
 - 6.2 Seguridad eléctrica
 - 6.3 Seguridad sobrecalentamiento pellets
 - 6.4 Rotura del motor de carga de pellets
 - 6.5 Espera durante la fase de enfriamiento
 - 6.6 Falta de encendido
- 7. COMBUSTIBLE QUE SE DEBE UTILIZAR
- 8. CONSOLA DE LA PANTALLA DE COMANDOS
 - 8.1 **Aplicación de la consola de pantalla en pared**
 - 8.2 **Explicación de las principales visualizaciones en la pantalla**
- 9. UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA
- 10. PRIMER ENCENDIDO
 - 10.1 **Cambio de modalidad automático manual**
 - 10.2 ENCENDIDO EN MANUAL
 - 10.2.1 Nota
 - 10.2.2 Puesta en marcha
 - 10.2.3 Regulación de la potencia calórica
 - 10.2.4 Regulación de la temperatura
 - 10.2.5 Apagado de la estufa
- 11. ENCENDIDO EN AUTOMÁTICO Y PROGRAMACIÓN
 - 11.1 Nota
 - 11.2 Programación
 - 11.3 Configuración de hora y día
 - 11.4 Programación semanal
 - 11.5 Regulación de la potencia calórica y temperatura ambiente
 - 11.6 Apagado de la estufa en automático
- 12. LIMPIEZA – MANTENIMIENTO
 - 12.1 Limpieza diaria
 - 12.2 Cada 2-3 días
- 13. ERRORES, SEÑALACIONES E INDICACIONES
- 14. ESQUEMA CONEXIÓN TARJETA
- 15. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE .

0 Advertencias iniciales

- Antes de proceder con la instalación, la puesta en marcha o cualquier intervención en la estufa de pellet lea atentamente este manual.
- Durante la instalación del aparato deben respetarse todos los reglamentos locales, incluidos los referidos a las normas nacionales y europeas.
- **Durante el uso del aparato deben cumplirse todas las leyes locales, nacionales y las normas europeas.**

1. DATOS TÉCNICOS

Modelo			PP 208	PP 210
Tipo de combustible			Pellet	Pellet
Potencia Máxima nominal	<i>Potencia seleccionada</i>		5	5
	Consumo de masa horaria de combustible	kg/h	1.87	2.01
	Temperatura media flujo gas	°C	144	148
	Flujo de la masa de gas de combustión	g / s	5.8	5.9
	Contenido medio de CO al 13% de O ₂	%	0.01	0.01
	Potencia quemada	kW	9.2	9.9
	Potencia nominal distribuida	kW	8.4	9.0
	Eficiencia	%	91.6	91.6
	Tiro mínimo de la chimenea	Pa	10	10
Potencia mínima reducida	<i>Potencia seleccionada</i>		1	1
	Consumo de masa horaria de combustible	kg/h	0.67	0.67
	Temperatura media flujo gas	°C	78.5	78.5
	Flujo de la masa de gas de combustión	g / s	3.3	3.3
	Contenido medio de CO al 13% de O ₂	%	0.01	0.01
	Potencia quemada	kW	3.3	3.3
	Potencia nominal distribuida	kW	3.1	3.1
	Eficiencia	%	93.4	93.4
	Tiro mínimo de la chimenea	Pa	10	10
Aparato aprobado con uso protector de guantes			sí	no
Máxima potencia eléctrica absorbida	W	330	330	
Tensión de alimentación	V	230	230	
Frecuencia de alimentación	Hz	50	50	
Peso de la estufa sin carga de pellet	kg	85	85	
Capacidad depósito pellet	kg	17	17	
Distancia mínima de combustibles o materiales combustibles (inflamables)	Lados	mm.	200	200
	suelo	mm.	0	0
	posterior	mm.	200	200

Fig. 10
PP 208 A - C

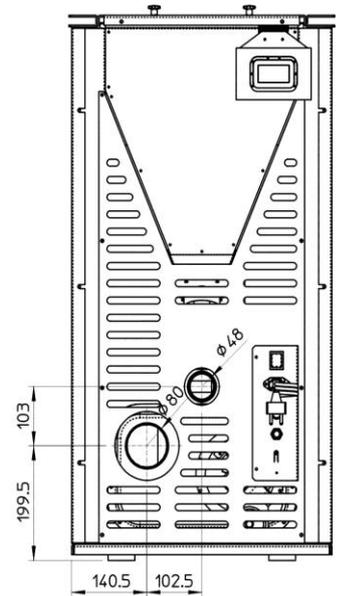
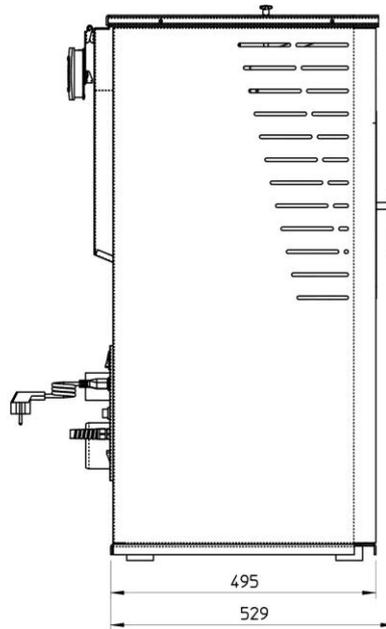
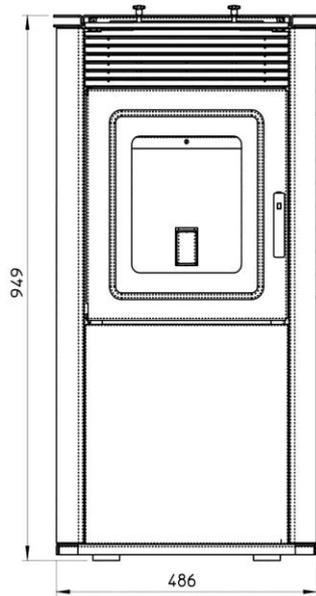
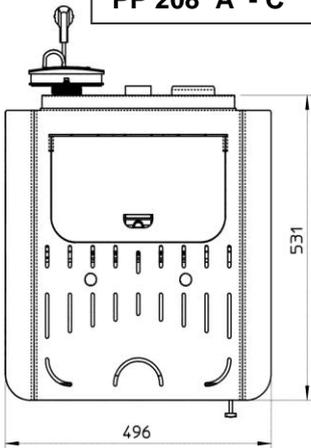


Fig. 10
PP 208 B

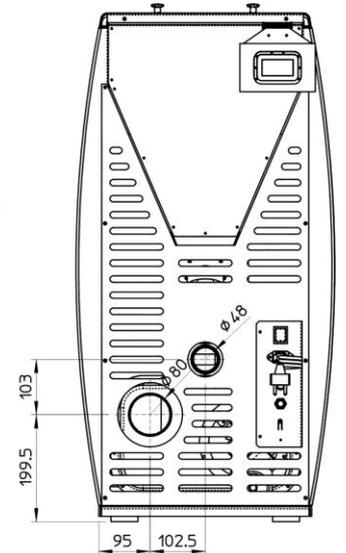
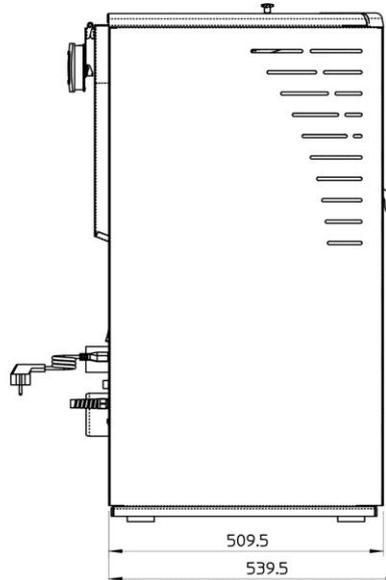
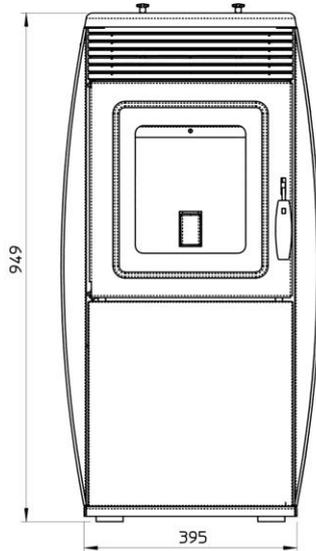
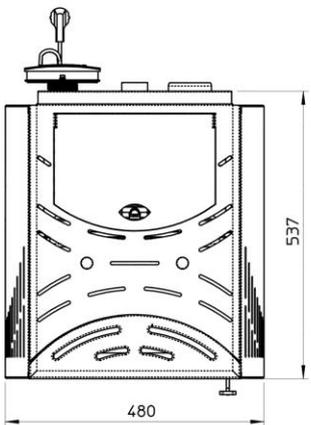
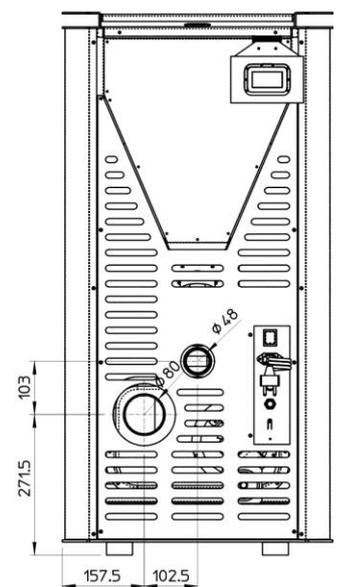
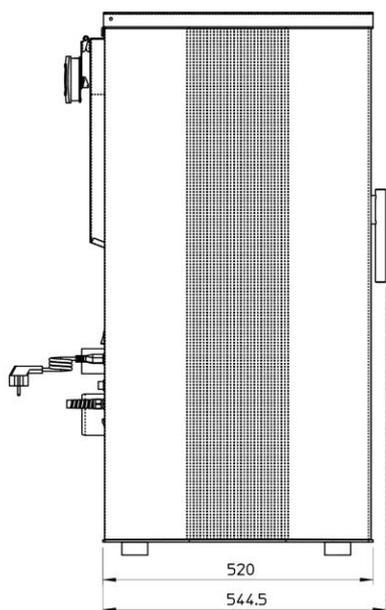
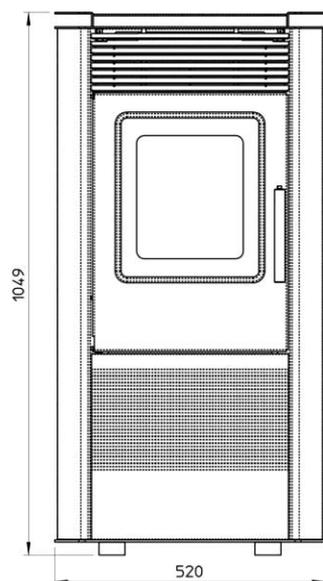
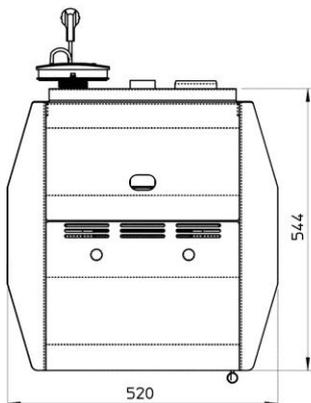


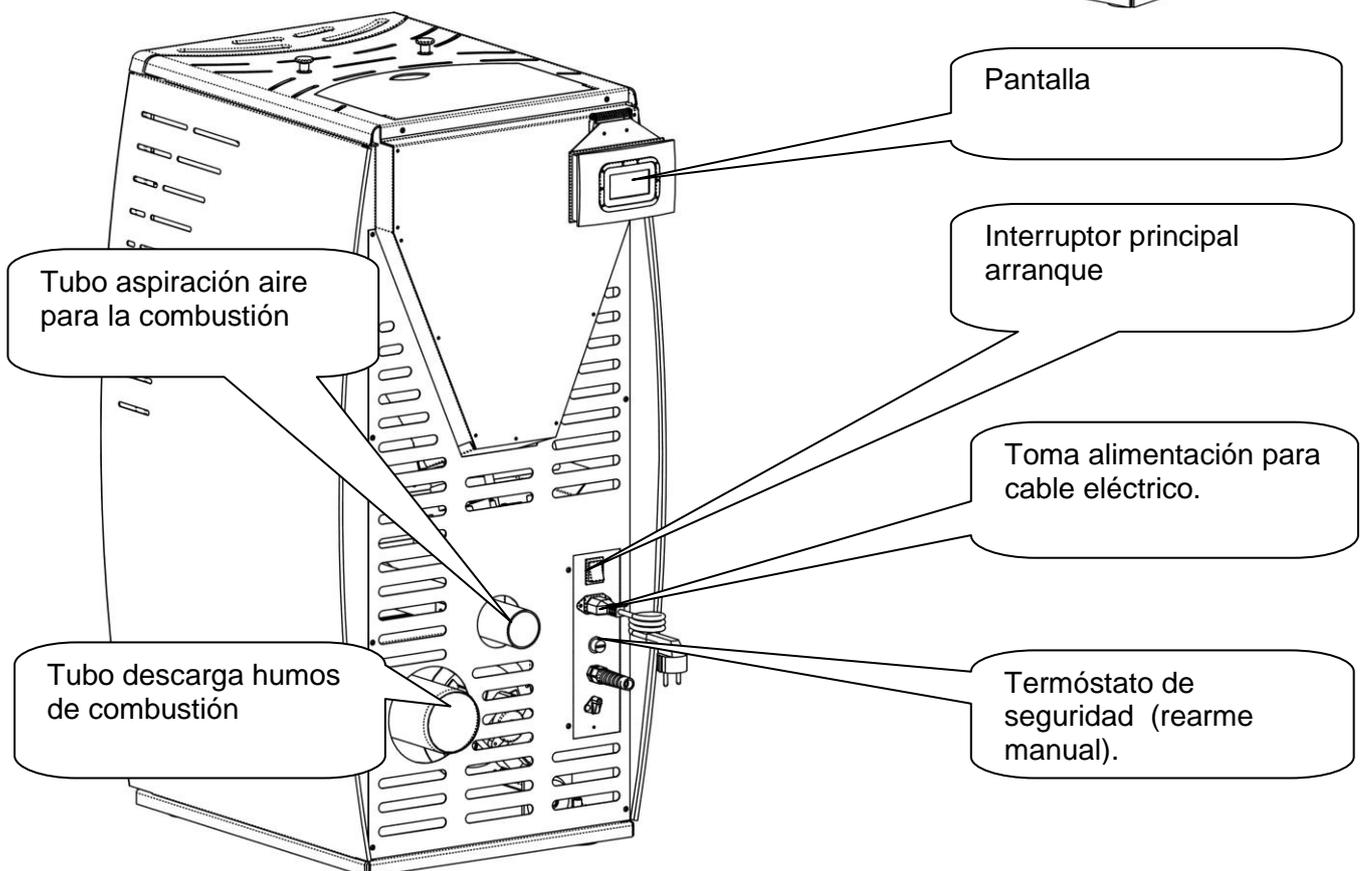
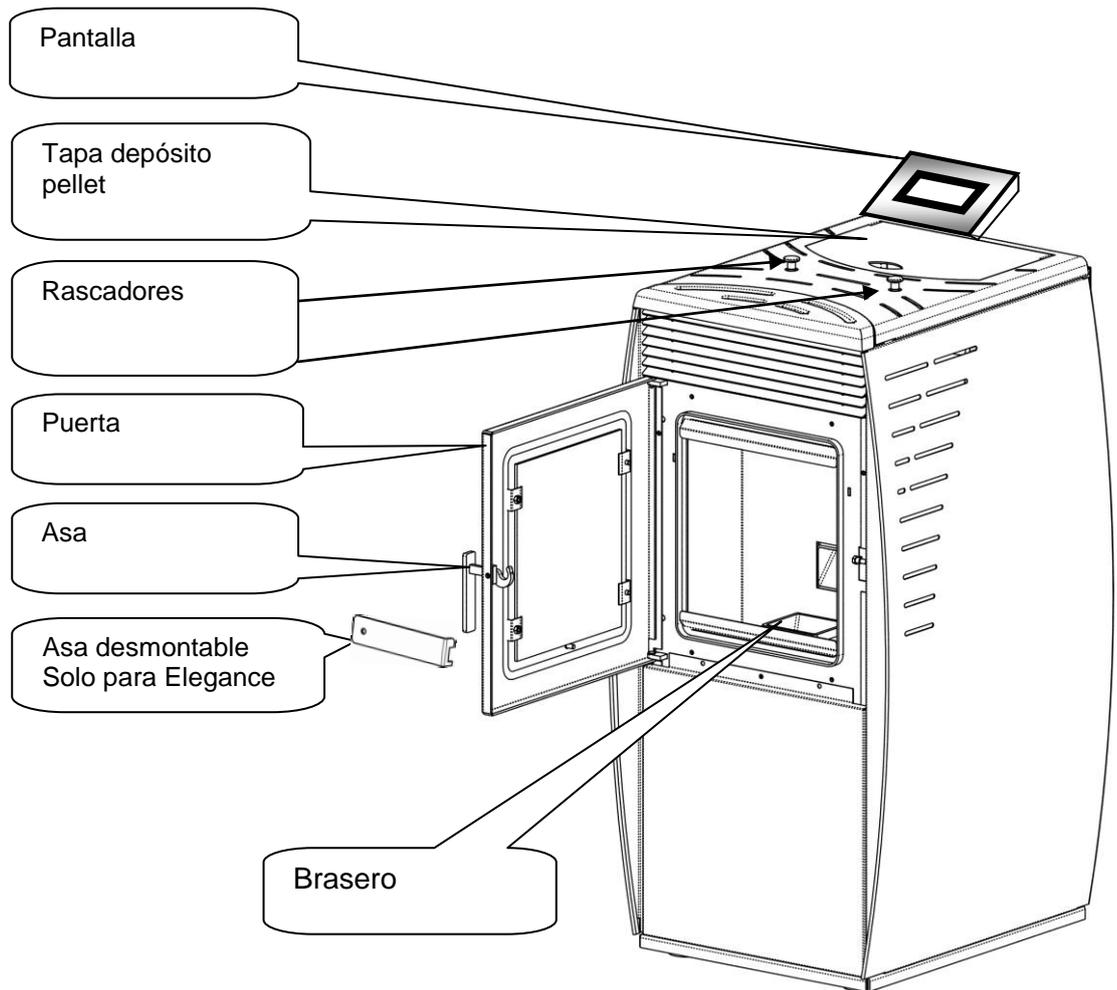
Fig. 10
PP 210 A - B



2. ADVERTENCIAS PRINCIPALES

- **Antes de proceder con la instalación, la puesta en marcha o cualquier intervención en la estufa de pellet lea atentamente este manual.**
- La estufa ha sido construida según las normativas vigentes.
- **Atención** La estufa debe instalarse en un suelo con una capacidad de carga adecuada. Si la fabricación existente no satisface este requisito, deberán tomarse las medidas adecuadas (por ejemplo, placa de distribución carga).
- **Atención** La estufa no puede descargar los humos en el interior de chimeneas compartidas, debe tener su propia línea de descarga de humos.
- **Atención** El local donde está instalada la estufa debe tener una toma de aire del exterior, necesaria para la combustión de la estufa (véase figura 05 y figura 06 en el párrafo 4.5).
- La instalación de la estufa debe garantizar un fácil acceso para la limpieza de la estufa misma, de los conductos de los gases de descarga y de la chimenea.
- La instalación debe ser efectuada por un técnico especializado siguiendo las instrucciones indicadas en los capítulos siguientes y respetando las normas de ley nacionales y locales vigentes.
- Este manual de uso y mantenimiento deberá guardarse siempre en un lugar accesible.
- Los componentes de la estufa deberán ser sustituidos solo utilizando piezas de recambio originales autorizadas por el fabricante y montadas por un técnico especializado.
- No usar nunca líquidos inflamables para el encendido de la llama.
- La estufa funciona correctamente solo con pellets, por lo tanto no se debe introducir ningún objeto, desecho o cualquier otra cosa.
- Cerciorarse de que la puerta esté herméticamente cerrada y no abrirla por ningún motivo durante el normal funcionamiento.
- No cubrir las aperturas de aireación superiores, frontales y laterales de la estufa para no poner en peligro la correcta combustión.
- Para asegurar una correcta combustión es necesario que el local donde funciona la estufa esté suficientemente aireado.
- No cerrar las aperturas de aireación en el local donde está instalada la estufa ya que son indispensables para una correcta combustión.
- No tocar el vidrio y la puerta mientras la estufa está “en funcionamiento”, en cualquier caso prestar atención al tocar cualquiera componente.
- Antes de efectuar cualquier mantenimiento esperar a que la estufa esté apagada y haya terminado la fase de enfriamiento, sacar siempre el enchufe de la toma.
- Evitar dejar a los niños solos cerca de la estufa ya que las partes a alta temperatura pueden provocar quemaduras.
- **Atención** Cada año hacer limpiar y controlar por personal especializado la estufa, las tomas de aireación y la chimenea.
- **Atención** Después de una prolongada falta de utilización de la estufa es necesario hacerla controlar por personal especializado: la estufa, las tomas de aireación y la chimenea.
- **Atención, en caso que haya niños en el local es aconsejable colocar rejillas de protección adecuadas para evitar contactos accidentales con la zona frontal y lateral de la estufa.**
- **Se aconseja utilizar guantes de protección siempre que sea necesario tocar partes de la estufa.**

3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES



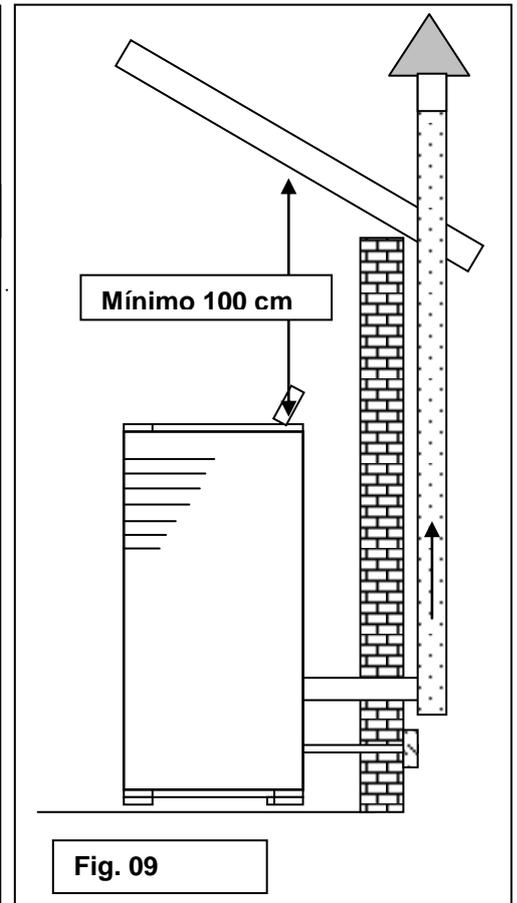
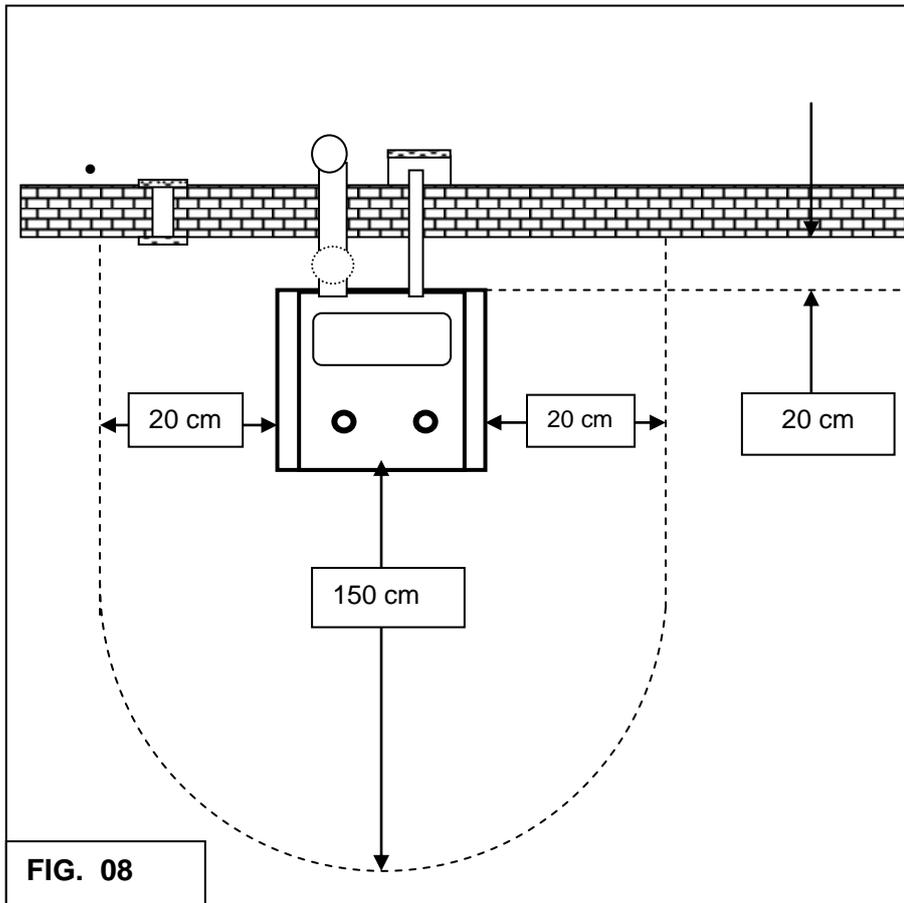
4. INSTALACIÓN

4.1 Advertencia generales de instalación y uso

- La instalación debe ser efectuada por un técnico especializado respetando las siguientes instrucciones y las normas de ley locales y nacionales vigentes.
- La estufa debe instalarse en un suelo nivelado que pueda soportar su peso. Si el suelo es de material inflamable (parquet, moquetas) preparar una placa de protección del suelo de material resistente (vidrio cerámico, hierro de 4 mm, mármol, etc..).
- El espacio mínimo que se debe mantener respecto a la pared posterior es de 20 cm.
- Usar solo tubos de acero inoxidable. No usar reducciones de diámetro de la salida de la estufa (\varnothing 80).
- Preparar una inspección para la limpieza (racor en T) antes de cada tramo rectilíneo de tubo vertical que se instala.
- Para la fijación de los tubos usar solo materiales que resistan a temperaturas superiores a 300°C .
- Las distancias mínimas de seguridad respecto a las partes inflamables son de 150 cm en el lado frontal, 100 cm en el lado superior y de 20 cm en las otras paredes.
- Para una correcta combustión es necesario garantizar una cantidad de aire adecuada. Se puede conectar el tubo de aspiración de aire directamente a un conducto exterior, si esto no fuese posible es necesaria una rejilla en una ventana o cerca de la estufa que tome aire directamente del exterior, véase párrafo 4.5.
- No utilizar el aparato como incinerador o de una manera diferente de aquella para la que ha sido concebido.
- **Atención** El aparato, cuando está “en funcionamiento” alcanza temperaturas elevadas al tacto, especialmente en las superficies exteriores; maniobrar con cuidado para evitar quemaduras.
- **Atención, para operaciones extraordinarias en la estufa, en presencia de altas temperaturas, si es necesario se aconseja el uso de guantes térmicos.**
- No efectuar ninguna modificación no autorizada en el aparato.
- **Atención** Utilizar solo partes de recambio originales recomendadas por el fabricante.
- **Atención** En caso de incendio de la chimenea apagar inmediatamente la estufa y después de unos minutos quitar el enchufe de la toma de red, para quitar oxígeno a la combustión iniciada, si el incendio persiste tomar las medidas adecuadas (utilizar extintores de polvo, o solicitar la intervención de los servicios de emergencia). En el siguiente restablecimiento, hacer limpiar la chimenea a personal especializado para buscar y corregir las causas del incendio.
- **Atención** La estufa no puede descargar los humos en el interior de chimeneas compartidas, debe tener su propia línea de descarga de humos.
- **Atención** En caso de eventos atmosféricos excepcionales, fuertes nevadas, temperaturas rígidas es necesario comprobar el correcto funcionamiento del sistema de descarga y aireación del local, antes y después del encendido.
- **Atención** En caso de presencia de humo en el local, apagar la estufa, no quedarse parado, airear adecuadamente el local y ponerse en contacto con un centro asistencia.
- **Atención** Está prohibido instalar la estufa en habitaciones pequeñas, habitaciones para dormir, baños pequeños, etc y en ambientes con atmósfera explosiva.
- **Atención** El aparato no está destinado a su uso por parte de personas (niño incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que éstas pueden estar vigiladas o recibir las instrucciones relativas al uso del aparato..
- **Atención** Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

4.2 Requisitos del área de instalación.

- Distancias mínimas de todas las superficies sobre todo las inflamables véase Figura 08 - 09.
- Atención la estufa debe instalarse en un suelo con una capacidad de carga adecuada. Si la fabricación existente no satisface este requisito, deberán tomarse las medidas adecuadas (por ejemplo, placa de distribución carga).
- En la parte superior de la estufa es necesario mantener una distancia mínima de 100 cm. desde el techo de la habitación, sobre todo si es de material inflamable, véase Figura 09.



4.3 Instalación de conductos y sistema de descarga de humos.

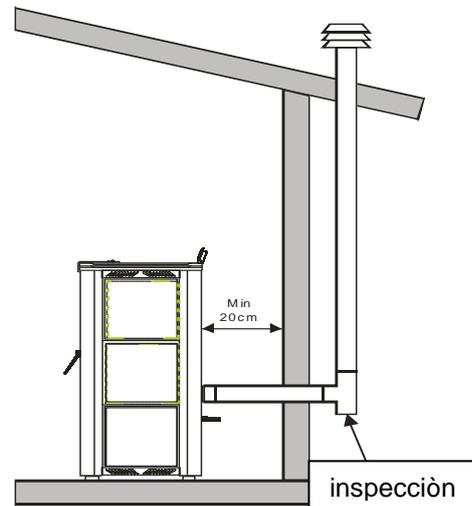
- La fabricación del conducto de descarga debe ser realizada por personal o empresas especializadas respetando las normas de ley locales y nacionales vigentes.
- **Atención** Introducir directamente en el tubo de descarga de la estufa un racor en T, con tapón hermético inferior para permitir periódicamente la inspección o la descarga de los polvos pesados.
- Realizar el conducto de descarga de manera que la limpieza y mantenimiento periódico estén garantizados introduciendo unas puertas de inspección y mantenimiento adecuadas.
- **Atención** La estufa no puede descargar los humos en el interior de chimeneas compartidas, debe tener su propia línea de descarga de humos.
- **Atención** La estufa de pellet tiene un ventilador que mantiene la cámara de combustión en depresión y todo el conducto de descarga en ligera presión, por ello, las tuberías de descarga deben ser completamente estancas (selladas) y estar bien sujetas a la estructura de la casa.
- Se prohíbe la instalación de compuertas que puedan obstruir el paso de los humos de descarga.
- Las tuberías exteriores al local de utilización de la estufa deben aislarse (térmicamente), con material inoxidable, sin reducir la sección de descarga de humos de la estufa mínima ($\varnothing 80$).
- El conducto de descarga de humos podría generar condensación, en este caso es aconsejable preparar adecuados sistemas de recogida o de aislamiento de la tubería, siguiendo el consejo de un técnico especializado.

4.4 Instalación sin chimenea:

La instalación de la estufa donde no hay una chimenea debe producirse, como en la figura situada al lado, llevando el tubo de descarga de los humos (interior \varnothing 100 mm y máx. 200mm) directamente al exterior y encima del techo.

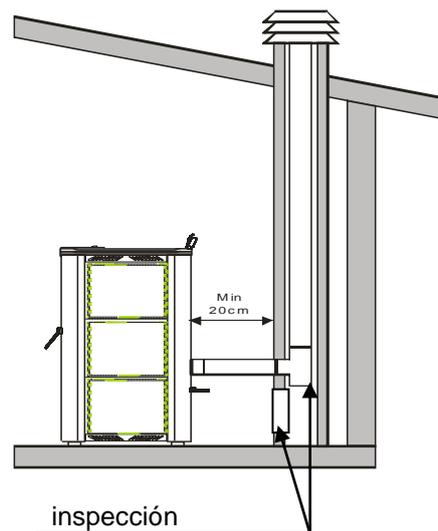
Deben utilizarse tubos aislados (doble pared) de acero inoxidable adecuadamente sujetos.

Prever en la base del conducto de humos exterior una inspección para los controles periódicos y el mantenimiento anual.



4.5 Instalación con chimenea:

La instalación de la estufa donde hay una chimenea debe producirse, como se muestra en la figura de al lado, llevando el tubo de descarga de los humos (\varnothing 80mm) directamente a la chimenea. Si la chimenea tiene unas dimensiones excesivas se aconseja entubar la descarga con un tubo de acero inoxidable (interior min. \varnothing 100 mm y máx. \varnothing 200 mm).



4.6 Instalación de la toma de aire exterior para la combustión

- Para locales que no estén preparados con toma aire exterior adecuada, es necesaria la instalación de un sistema de aireación del local adyacente a la estufa, véase figuras 05 – 07 - 08.
- **Atención** Otros sistemas de extracción presentes en el local deben estar dotados de tomas de aire exterior que garanticen el volumen de aire de reintegración al local.
- La toma de aire debe comunicar directamente con el ambiente exterior tomando aire puro .
- **Atención!!!: NO SON ADECUADAS** tomas de aire comburente que comunican con garajes, almacenes de material combustible, o locales donde se desarrollan actividades con peligro de incendio, son peligrosas para el funcionamiento de la estufa.
- La toma de aire al exterior debe tener una protección contra viento, lluvia y un sistema que se pueda revisar de filtrado (rejilla) que evite la intrusión de objetos, insectos o pequeños animales, véase Figura 07 - 08.
- La toma de aire exterior debe colocarse cerca de la estufa a una altura del suelo de aproximadamente 20 - 30 cm .

4.7 Ejemplos de instalación

Instalación toma de aire

La toma de aire exterior debe tener una sección mínima de $100 \text{ cm}^2 = \text{agujero } \varnothing 12 \text{ cm}$.

Colocada junta a la estufa a una altura de 20 - 30 cm desde el suelo.

Fig .05

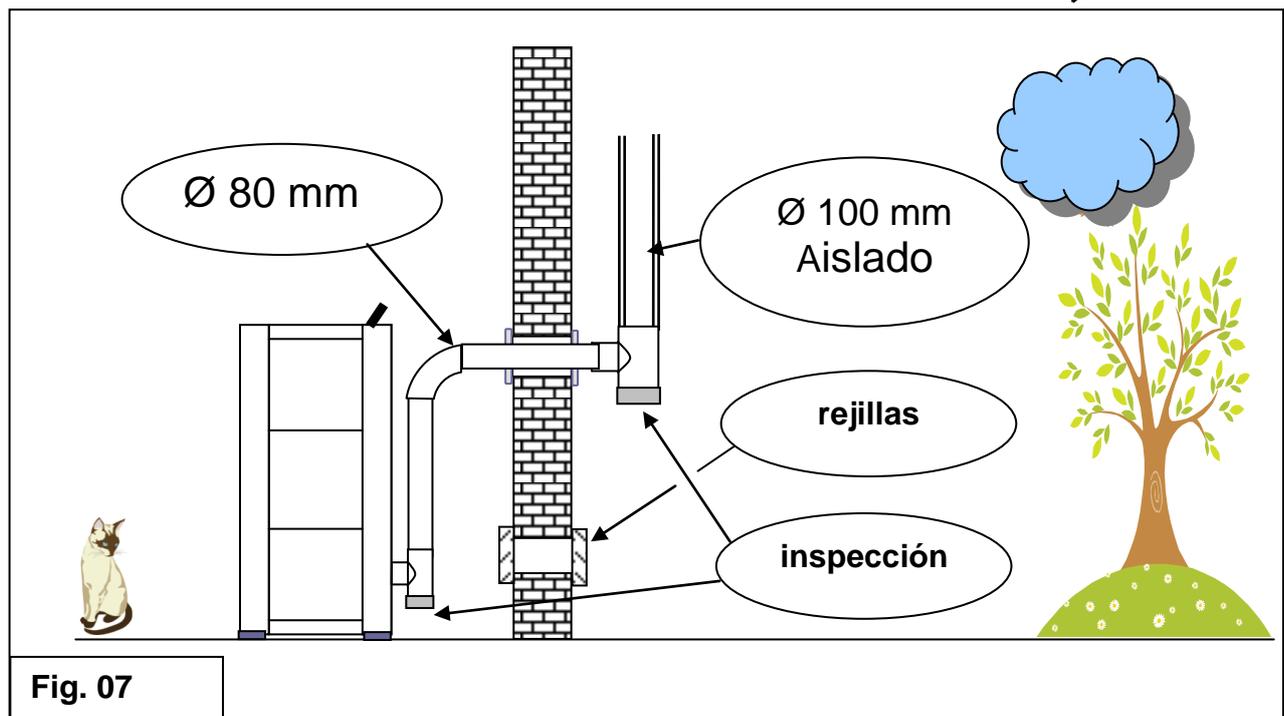
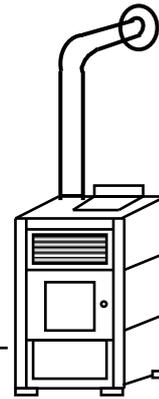


Fig. 07

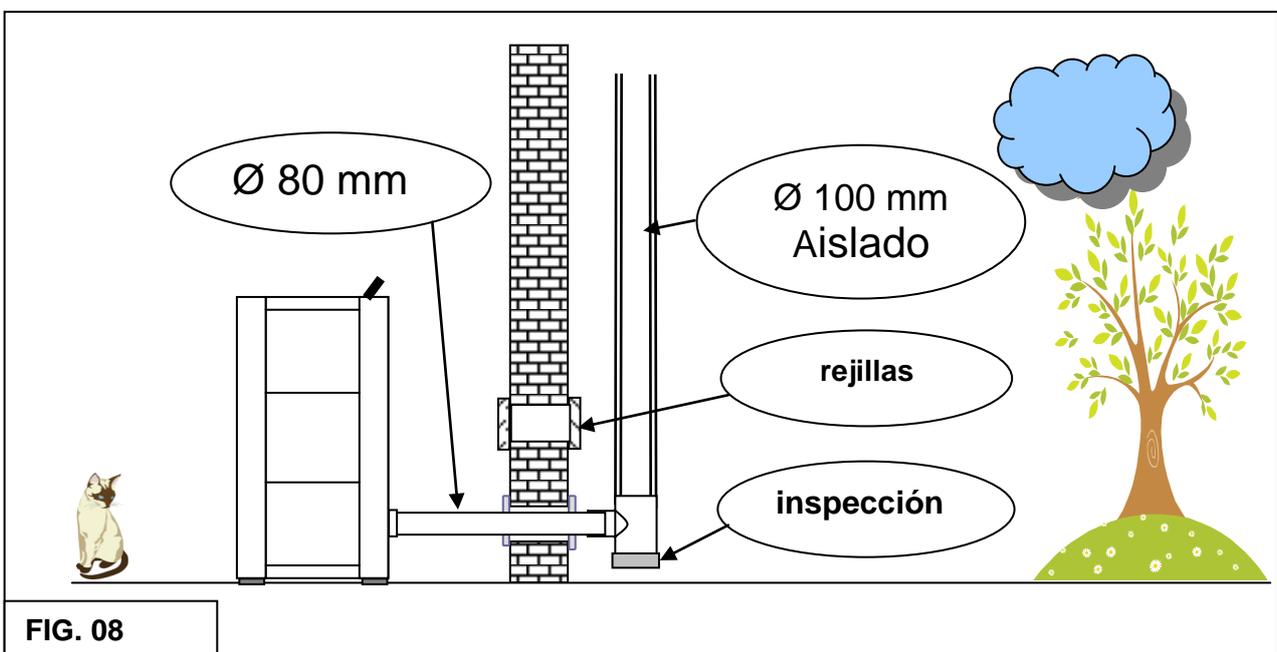


FIG. 08

5. CONEXIÓN ELÉCTRICA

- La estufa se suministra con un cable de alimentación que, después de haber sido conectado a la toma colocada en la parte posterior de la estufa, debe conectarse a una toma 230V – 50Hz dotada de puesta a tierra.
- La tensión adecuada para la conexión de la estufa es 230V – 50Hz.
- **La toma de alimentación eléctrica debe resultar bien accesible incluso después de la instalación de la estufa.**
- Utilizar solo el cable suministrado con la estufa.
- El cable debe colocarse lejos de las zonas calientes de la estufa (por ejemplo, tubo de descarga de humos).

6. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

La estufa está dotada de los siguientes dispositivos de seguridad:

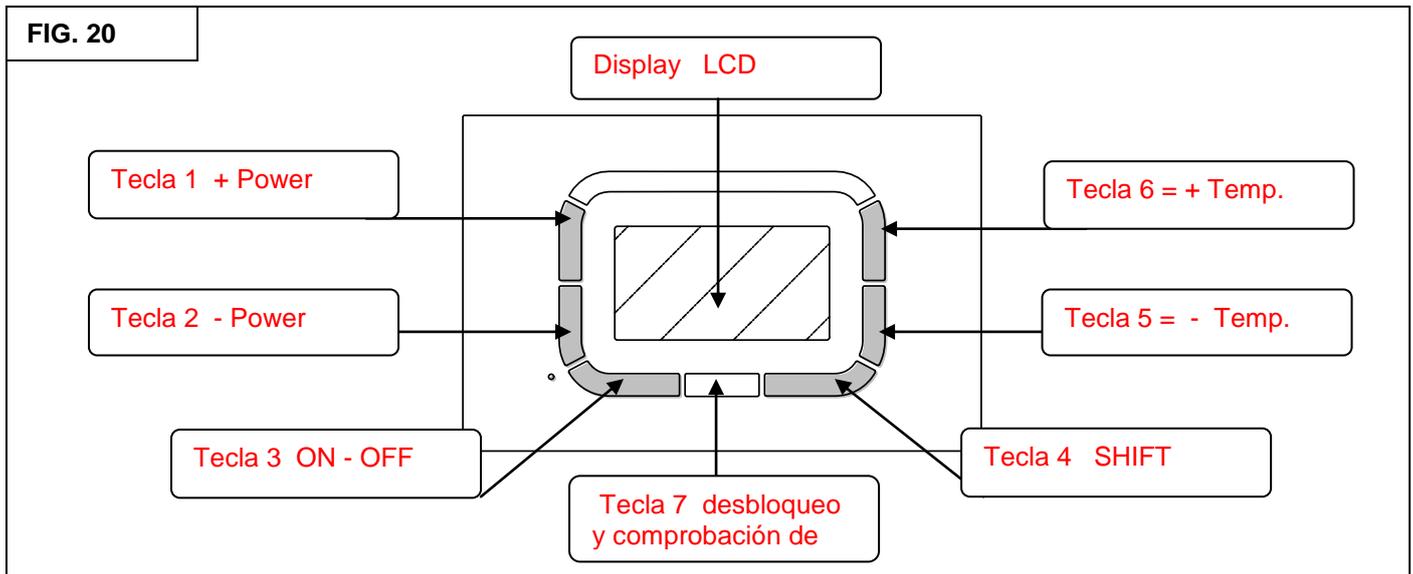
- **6.1 Rotura del sistema de aspiración de humos:** En caso que por cualquier motivo se bloquee el motor de aspiración de los humos, la tarjeta electrónica para la distribución de pellets.
- **6.2 Seguridad eléctrica:** La tarjeta electrónica está protegida contra los cambios de corriente con un fusible de 3.15 amperios colocado en el interior en la tarjeta electrónica .
- **6.3 Seguridad sobrecalentamiento pellets:** La temperatura del depósito de pellets es controlada con un termostato con la tarea de bloquear la distribución en caso que se produzca una sobret temperatura. El rearme del termostato es manual desenroscando la protección en el panel de mandos (véase par. 3).
- **6.4 Rotura del motor de carga de pellets:** En caso de rotura del motor de carga del pellets la estufa continúa el ciclo mientras queden pellets en el brasero y después se apaga.
- **6.5 Espera durante la fase de enfriamiento:** Durante la fase de enfriamiento de la estufa, el motor de descarga de humos gira al régimen máximo para quemar cualquier resto de pellets. En esta fase la presión de la tecla 3 (encendido) no genera ningún tipo de respuesta y en la pantalla aparece el reloj de arena que invita a esperar el final de la fase de enfriamiento ya que una ulterior carga de pellets podría provocar inicios anormales.
- **6.6 Falta de encendido:** En caso de falta de encendido aparece en la pantalla el mensaje “ERR 03” o “ERR 04”.
- **Atención** En caso de incendio de la chimenea apagar inmediatamente la estufa y después de unos minutos quitar el enchufe de la toma de red, para quitar oxígeno a la combustión iniciada, si el incendio persiste tomar las medidas adecuadas (utilizar extintores de polvo, o solicitar la intervención de los servicios de emergencia). En el siguiente restablecimiento, hacer limpiar la chimenea a personal especializado para buscar y corregir las causas del incendio.

7. COMBUSTIBLE QUE SE DEBE UTILIZAR

- El único combustible previsto para el uso correcto de esta estufa son los pellets, no debe usarse ningún otro.
- **No utilizar combustibles líquidos.**
- Usar solo pellet en forma de pequeños cilindros (de $\varnothing 6\text{mm}$) con una longitud de 10 a 30mm.
- Los pellets se obtienen del prensado de serrín de madera sin pinturas ni colas. Se presenta bajo forma de pequeños cilindros (de $\varnothing 6\text{mm}$) con una longitud de 10 a 30 mm. La humedad máxima permitida para los pellets está igual al 8% de su peso.
- Para permitir una buena combustión y un correcto funcionamiento de la estufa el pellet debe mantener dichas características, por lo tanto se aconseja conservarlo en un ambiente seco evitando aplastar los sacos.
- La utilización de pellets diferentes del descrito disminuye el rendimiento de la estufa y puede crear una combustión no correcta.
- Se aconseja utilizar siempre pellets certificados con poder calórico de 4,9 a 5 kW/kg.
- Cuando se desee cambiar productor (de pellet), antes de comprar grandes cantidades, aconsejamos probar siempre una muestra.

8. CONSOLA DE LA PANTALLA DE MANDOS

FIG. 20



Tecla 7: Receptor y alarmas

- Se ilumina en color rojo en caso de alarma y se ilumina en color verde cuando recibe la señal del mando a distancia.
- Pulsando la tecla 7 durante unos segundos permite el desbloqueo de las alarmas .

Tecla 6: Aumento de temperatura ambiente

- Pulsando la tecla 6 se puede visualizar y aumenta el valor de la temperatura ambiente que se desea obtener de 5°C a 35°C.
- Durante la modificación el valor se muestra en la derecha de la pantalla.

Tecla 5: Disminución de temperatura ambiente

- Pulsando la tecla 5 se puede visualizar y disminuye el valor de la temperatura ambiente que se desea obtener de 35°C a 5°C.
- Durante la modificación el valor se muestra en la pantalla.

Tecla 4: Shift

- Pulsando la tecla 4 en combinación con las teclas (- 6 - 5 - 1, se puede acceder a las diferentes funciones .

Tecla 3: ON/OFF

- Permite el encendido y el apagado de la estufa.

Tecla 2: Disminución de potencia

- La tecla 2 permite disminuir el valor de la potencia de usuario de 5 a 1. El valor se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.

Tecla 1: Aumento de potencia

- La tecla 1 permite aumentar el valor de la potencia de usuario de 1 a 5. El valor se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.

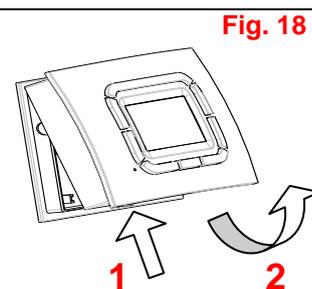
8.1 Aplicación de la consola de pantalla en pared

Para controlar la temperatura en zonas alejadas de la estufa, o acceder más cómodamente en la pantalla de mando, se puede ubicar en una zona alternativa, siguiendo las instrucciones incluidas a continuación.

Atención: La aplicación de la consola pantalla de pared debe ser efectuada por personal electrotécnico calificado.

Atención: Efectuar las siguientes operaciones con toma de alimentación eléctrica quitada.

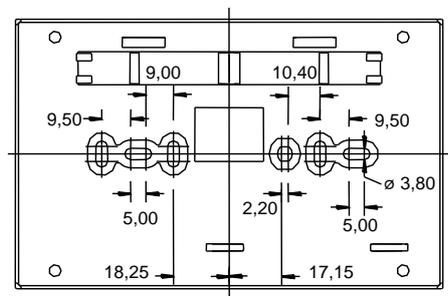
- Buscar la zona bien accesible, en el local donde se desea controlar la temperatura ambiente .
- Desenganchar el frontal, que contiene la tarjeta, haciendo presión en la tecla específica trapezoidal, que indica el mensaje "PUSH", colocado en la parte baja de la unidad .
- Girar el frontal hacia arriba, hasta extraerlo completamente, como ilustrado en la Fig.18.
- Desconectar el cable eléctrico de la tarjeta y quitar la base de la pantalla del soporte de la estufa.
- Fijar la base en la pared, utilizando al menos 2 de los agujeros previstos en el fondo, véase Fig. 19



- 1 = pulsar tecla " PUSH "
2 = girar hacia arriba

- Una vez fijada la base se puede proceder al cableado de la tarjeta electrónica, utilizando el tablero de bornes específico.
- Se recomienda utilizar un cable bipolar (por ejemplo, H03RR-F o H03VV-F) de sección comprendida entre 0,5 mm² y 2,5 mm² y no superar los 30 metros de longitud.
- En ambientes con interferencias electromagnéticas de especial intensidad se aconseja usar un cable bipolar blindado.
- Una vez finalizado el cableado, el frontal debe introducirse en la base usando los enganches superiores y debe girarse hacia abajo hasta que se produzca el encastre.

Fig. 19



8.2 Explicación de las principales visualizaciones en la pantalla

Estufa apagada

20°C Indica la temperatura ambiente detectada

08 : 00 hora fijada

ON-OFF En proximidad de la tecla de encendido y apagado.

Fig. 21



Indica la correcta conexión entre consola y tarjeta electrónica.

TUE Indica el día de la semana.

17 : 43 Indica hora y minutos.

TEMP. OK indica que se ha alcanzado la temperatura fijada y la estufa funciona en potencia 1.

Fig. 22



MANUAL

Indica que la estufa está en manual, con programa de encendido y apagado automático desactivado.

3 Indica la potencia seleccionada, que puede modificarse de 1 a 5 usando las teclas 1 y 2.

20°C Indica la temperatura ambiente detectada .

Fig. 23



A / M A= automático M= manual, en proximidad de la tecla 6, si se pulsa después de la tecla 4 (SHIFT) permite seleccionar el funcionamiento en manual o automático.

M E N U } Colocado en proximidad de la tecla 5, si se pulsa después a la tecla 4 (SHIFT) permite visualizar el menú principal interfaz usuario.

Fig. 24



**I
N
F
O**

Colocado cerca de la tecla 1, si se pulsa después de la tecla 4 (SHIFT) permite visualizar el menú de informaciones técnicas de funcionamiento .

SHIFT en proximidad de la tecla 4, si se pulsa en combinación con otras permite acceder a los varios menús funcionales.

FIG. 25



AUTO

Indica la selección del funcionamiento en automático.



Indica que está activo un programa de encendidos y apagados en el TEMPORIZADOR semanal (en automático).

Fig. 26



NO TIMER

Indica que aun no está presente el programa de encendidos y apagados en el temporizador semanal, (en automático).

Fig. 27



9. UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Fig. 19

Tecla 1

- Cambia la configuración manual automático.

Tecla 2

- Aumenta la configuración de la temperatura ambiente.

Tecla 3

- Disminuye la configuración de la temperatura ambiente.

Tecla 4

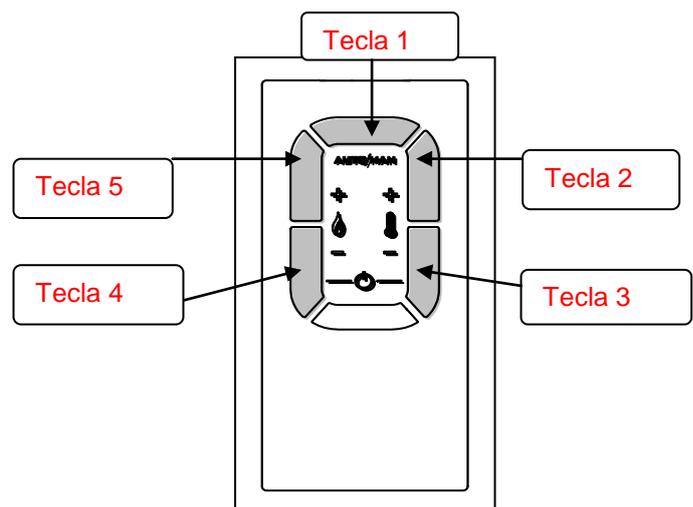
- Disminuye la potencia de la estufa.

Tecla 5

- Aumenta la potencia de la estufa.

Tecla 3 e 4

- Si se pulsaran junto encienden o apagan la estufa.



10. PRIMER ENCENDIDO



- El primer encendido de la estufa debe ser realizado por personal especializado y adecuadamente formado.
- Asegurarse de que la estufa esté íntegra y sin abolladuras debidas a un transporte incorrecto.
- Antes de encender la estufa asegurarse de que el brasero esté limpio y correctamente colocado en la sede hacia la parte posterior de la estufa.
- Antes de encender la estufa controlar que la puerta esté bien cerrada.
- **Atención** Durante los primeros encendidos podrían liberarse olores debidos a la evaporación de las pinturas o de las grasas presentes , es necesario airear los locales evitando la permanencia prolongada de personas y animales.
- **Atención** Solo en la primera puesta en marcha la cónica debe llenarse, por lo tanto no se cargarán pellets durante un breve periodo, por ello este se aconseja introducir a mano en el brasero 30 - 40 cilindros de pellet.
- **Atención** Introducir con fuerza los cilindros de los pellet en el brasero está permitido única y exclusivamente durante el primer encendido de la estufa, y no en los siguientes encendidos.
- Seguir atentamente las instrucciones en el párrafo 10.1.

10.1 Cambio de modalidad automático y manual

- Pulsando la tecla 4 (SHIFT) y la tecla 6 permite seleccionar el funcionamiento en manual o automático AUTO = automático como Fig. 26 , MANUAL = manual como Fig.22.

10.2 ENCENDIDO EN MANUAL



10.2.1 Notas:

- Llenar, con los pellets, el depósito colocado en la parte superior de la estufa abriendo la puerta específica (tapa depósito de pellet).
- Atención durante la introducción del pellet asegurarse se que no entren sustancias o cuerpos extraños en el depósito.
- Controlar que el brasero esté limpio de residuos de elaboración y que esté colocado en su lugar.
- Comprobar que la puerta esté correctamente cerrada.
- Conectar el cable de alimentación a la red eléctrica.
- Poner el interruptor posterior en la posición 1.
- La estufa se enciende siempre a la potencia calórica y a la temperatura ambiente fijada en la última utilización.
- Para modificar la temperatura ambiente, pulsar durante unos segundos la tecla 3 (ON - OFF) la pantalla se ilumina y pulsando las teclas 5 y 6 se puede fijar el valor de la temperatura ambiente deseada.
- **Atención** : Si la temperatura ambiente fijada es inferior a la detectada no se enciende la estufa.
- **Atención** : En manual la estufa se puede apagar sola, cuando alcanza y supera en algún °C la temperatura ambiente fijada indicando TEMP. OK .

10.2.2 Encendido en manual:

- Pulsando la tecla 3, de la pantalla, durante 2-3 segundos inicia el procedimiento de encendido de la estufa.
- Si la pantalla indica “ PRE - PURGE” ha comenzado regularmente la fase de encendido .
- Si la pantalla indica “ TEMP. OK “ es necesario usar la tecla 6 (Fig.20) para aumentar la temperatura ambiente fijada.
- “IGNITION” Indica que ha comenzado la fase de carga pellets y calentamiento de la bujía de encendido.
- “WARM UP” indica que la estufa está encendida y permanece en esta condición durante unos minutos para estabilizar la llama en el brasero .
- “ FLAME ON “ Indica que la estufa ha terminado la fase de encendido y está funcionando correctamente.
- Si la estufa no se enciende la pantalla indica “ ERR03 ”, y se ilumina de rojo la tecla 7 (Fig. 20), pulsar 3 – 4 segundos la tecla 7 para quitar la alarma indicada con la señal roja.
- Esperar a que la estufa se apague , quitar el pellet del brasero y repetir la operación de puesta en marcha con la puerta bien cerrada .
- Durante el primer encendido la estufa puede no encenderse ya que el dispositivo de carga de pellets está completamente vacío.
- NOTA En caso que las faltas de encendido sean repetitivas y frecuentes póngase en contacto con un técnico especializado o el centro de asistencia.

10.2.3 Regulación de la potencia calórica en manual:

- La potencia calórica se fija de 1 a 5 según las necesidades térmicas del local o el tiempo estimado para alcanzar la temperatura ambiente deseada.
- Para modificar la potencia calórica usar las teclas 2 (para disminuirla) y 1 (para aumentarla) de 1 a 5.

10.2.4 Regulación de la temperatura ambiente en manual:

- Para modificar la temperatura deseada (de 5°C a 35°C) pulsar las teclas 2 (para disminuirla) y 1 (para aumentarla).
- Cuando se alcanza la temperatura, en la pantalla aparece el mensaje “ **TEMP. OK** ”, la estufa se regula en potencia 1 para mantener la temperatura alcanzada.
- En “ **TEMP. OK** ” si la temperatura ambiente supera en algún grado el valor fijado, la estufa se apaga automáticamente y se vuelve a encender cuando la temperatura baja por debajo del valor seleccionado.

10.2.5 Apagado de la estufa en manual :

- Para apagar la estufa, pulsar la tecla 3 (Fig. 20) durante 2-3 segundos.
- En la pantalla aparece el mensaje “**ON - OFF**” la temperatura ambiente detectada , y el símbolo...... que permanecerá visible durante todo el tiempo del enfriamiento.
- Durante el enfriamiento no se puede volver a encender la estufa, la presencia del símbolo ... invita a esperar al enfriamiento completo de la estufa.

11. ENCENDIDO EN AUTOMÁTICO Y PROGRAMACIÓN

11.1 Notas:

- Llenar, con los pellets, el depósito colocado en la parte superior de la estufa abriendo la puerta específica.
- Controlar que el brasero esté limpio de residuos de elaboración y que esté colocado en su lugar.
- Comprobar que la puerta esté correctamente cerrada.
- Conectar el cable de alimentación a la red eléctrica.
- Poner el interruptor posterior en la posición 1.
- La estufa se enciende siempre a la potencia calórica y a la temperatura ambiente fijada en la última utilización.
- En automático la estufa se puede apagar sola cuando el programa del TEMPORIZADOR lo prevé o si alcanza y supera en algún °C la temperatura ambiente fijada indicando **TEMP. OK** .

11.2 Programación:

- La estufa está dotada de un temporizador que permite programar semanalmente encendidos y apagados.
- El programa semanal está activo solo si se introducen todos los datos relativos al día de la semana y a la hora.
- Pulsar la tecla 3 ON- OFF se ilumina la pantalla, pulsar repetidamente la tecla 6 disminuir la temperatura ambiente a aproximadamente 6°C de manera que la estufa permanezca apagada.

11.3 Configuración del día y del horario:

- Apretar al mismo tiempo la tecla 4 (SHIFT) y la tecla 5 (MENÚ) véase Fig.22.
- Se muestra la imagen del menú principal, interfaz de usuario, como en la Fig. 28 al lado.
- Pulsar la tecla 5 para seleccionar SET TIME.
- Pulsar la tecla 4 OK para entrar en el menú de configuración día y hora (SET TIME) .

Fig. 28



- **Configuración de día de la semana.**

- El día de la semana parpadea y con las teclas 5 y 6 seleccionar el día.
- Respectivamente: (SUN)= Domingo (MON)= Lunes (TUE)= Martes (WED)= Miércoles (THU)= Jueves (FRI)= Viernes (SAT)= Sábado.

Fig. 29



- **Configuración horaria.**

- Pulsar la tecla 2 para desplazar la señal parpadeante en hora (H) y apretar los pulsadores 5 y 6 para fijar la hora.
- Pulsar la tecla 2 para fijar la señal parpadeante en minutos (M) y apretar los pulsadores 5 y 6 para fijar los minutos .

Fig. 30



- Desde el menú **SET TIME** Fig. 30 pulsar la tecla 3 (ESC) para pasar al menú, como indicado en la figura 31 .
- Desde el menú como Fig.31 pulsar la tecla 5 para seleccionar **SET TIMER** .
- Pulsar la tecla 4 (OK) para pasar al menú de programación del TEMPORIZADOR semanal, como indica la Fig. 32.

Fig. 31



11.4 Programación semanal:

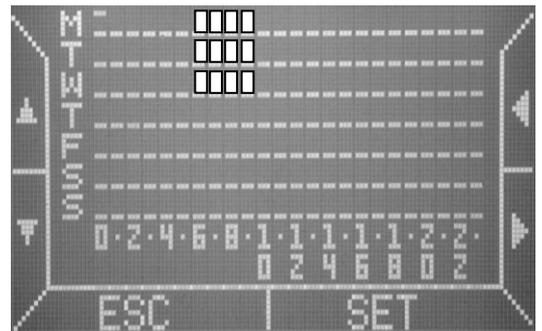
- Desde el lado izquierdo de la pantalla comienzan 7 líneas que corresponden: **M** = Lunes - **T** = Martes - **W** = Miércoles - **T** = Jueves - **F** = Viernes - **S** = Sábado - **S** = Domingo.
- En el lado inferior están las horas del día de 0 a 24.
- Pulsando la tecla 1 o 2 elegir el día de la semana que se debe programar ejemplo: (**M = Lunes**).
- Pulsando las teclas 5 o 6 colocar el cursor en la hora deseada para el encendido de la estufa, (por ejemplo, 6 horas).

Fig. 32



- Pulsar la tecla 4 (SET) el segmento 6 del lunes se ilumina, indicando que durante toda aquella hora funcionará la estufa.
- Para las otras horas de funcionamiento basta pulsar la tecla 4 (SET) en correspondencia de la hora elegida.
- Pulsando la tecla 2, se desplaza el cursor a otros días de la semana, para programar otros encendidos.
- En el ejemplo situado al lado, Fig. 32, la estufa funcionará durante 4 horas, desde las 6 a las 10 , el lunes, el martes y el miércoles si está habilitada la modalidad automática.

Fig. 32



- Para quitar las horas de funcionamiento del programa, basta colocar el cursor en los segmentos seleccionados Fig. 32 y pulsar nuevamente la tecla 4 (SET).
- El segmento se apagará, indicando que durante aquella hora la estufa permanece apagada.
- Apretar 2 veces la tecla 3 (ESC) para pasar al menú principal de interfaz de usuario y después al menú de funcionamiento.
- Pulsar la tecla 6 (+) para seleccionar la temperatura ambiente deseada, en este punto si en el temporizador está programado el funcionamiento la estufa se enciende .

Fig. 33



Fig.34



11.5 Regulación de la potencia calórica y temperatura ambiente en automático

- Para modificar la potencia calórica y la temperatura ambiente es necesario que la estufa esté en funcionamiento.
- Para modificar la potencia calórica usar las teclas 2 (para disminuirla) y 1 (para aumentarla) (de 1 a 5).
- Para modificar la temperatura ambiente usar las teclas 5 (para disminuirla) y 6 (para aumentarla).
- Cuando se alcanza la temperatura fijada, en la pantalla desaparece el mensaje " TIMER " y aparece el mensaje " TEMP OK ", la estufa reducirá la potencia hasta el mínimo.
- En " TEMP. OK " si la temperatura ambiente baja del valor fijado, la estufa se pone en la potencia seleccionada y en la pantalla aparece el mensaje " TIMER ".
- En " TEMP. OK " si la temperatura ambiente supera en algún grado el valor fijado, la estufa se apaga, y se vuelve a encender cuando la temperatura baja por debajo del valor seleccionado.

11.6 Apagado de la estufa durante el funcionamiento en automático

- Se puede apagar la estufa antes del apagado programado pulsando la tecla 3 durante 2-3 segundos.
- En la pantalla aparece el mensaje "ON - OFF" la temperatura ambiente detectada , y el símbolo  que permanecerá visible durante todo el tiempo del enfriamiento.
- Durante el enfriamiento no se puede volver a encender la estufa, la presencia del símbolo  invita a esperar al enfriamiento completo de la estufa.

12. LIMPIEZA – MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier tipo de intervención asegurarse de que:

- **Se ha sacado el enchufe eléctrico, ya que la estufa podría haber sido programada para encenderse.**
- Todas las partes de la estufa están frías.
- Las cenizas están completamente frías.
- Periódicamente revisar el racor en T en el conducto de humos, colocado en la salida de la estufa, quitando el tapón hermético, descargar eventuales cenizas y volver a colocar cuidadosamente el tapón con la guarnición.
- **Atención cada año hacer limpiar y controlar por parte de personal especializado la estufa, las tomas de aireación y la chimenea.**

Limpieza diaria:

- Atención usar un aspirador con contenedor separador de cenizas antes del aspirador.
- Abrir la puerta.
- Aspirar los residuos presentes en el brasero y en el plano (Fig 1 – Fig 2).
- Quitar el brasero y controlar que los agujeros no estén obstruidos (Fig. 3)
- Aspirar cuidadosamente la zona de apoyo del brasero (Fig 4)
- Volver a colocar el brasero controlando que esté herméticamente apoyado en su compartimento y que el tubo de la bujía de encendido coincida con el agujero.
- **Accionar los rascadores 2 o 3 veces desde abajo hacia arriba ara asegurar una distribución térmica siempre constante a lo largo del tiempo (Fig 7 – Fig 8).**

Cada 2-3 días:

- Abrir la puerta limpiar el vidrio con un paño húmedo
- Aspirar los residuos en la cuba debajo del brasero (Fig 5).
- Aspirar los residuos en la cámara inferior (Fig 6).



Fig 1



Fig 2



Fig 3



Fig 4



Fig 5



Fig 6



Fig 7



Fig 8

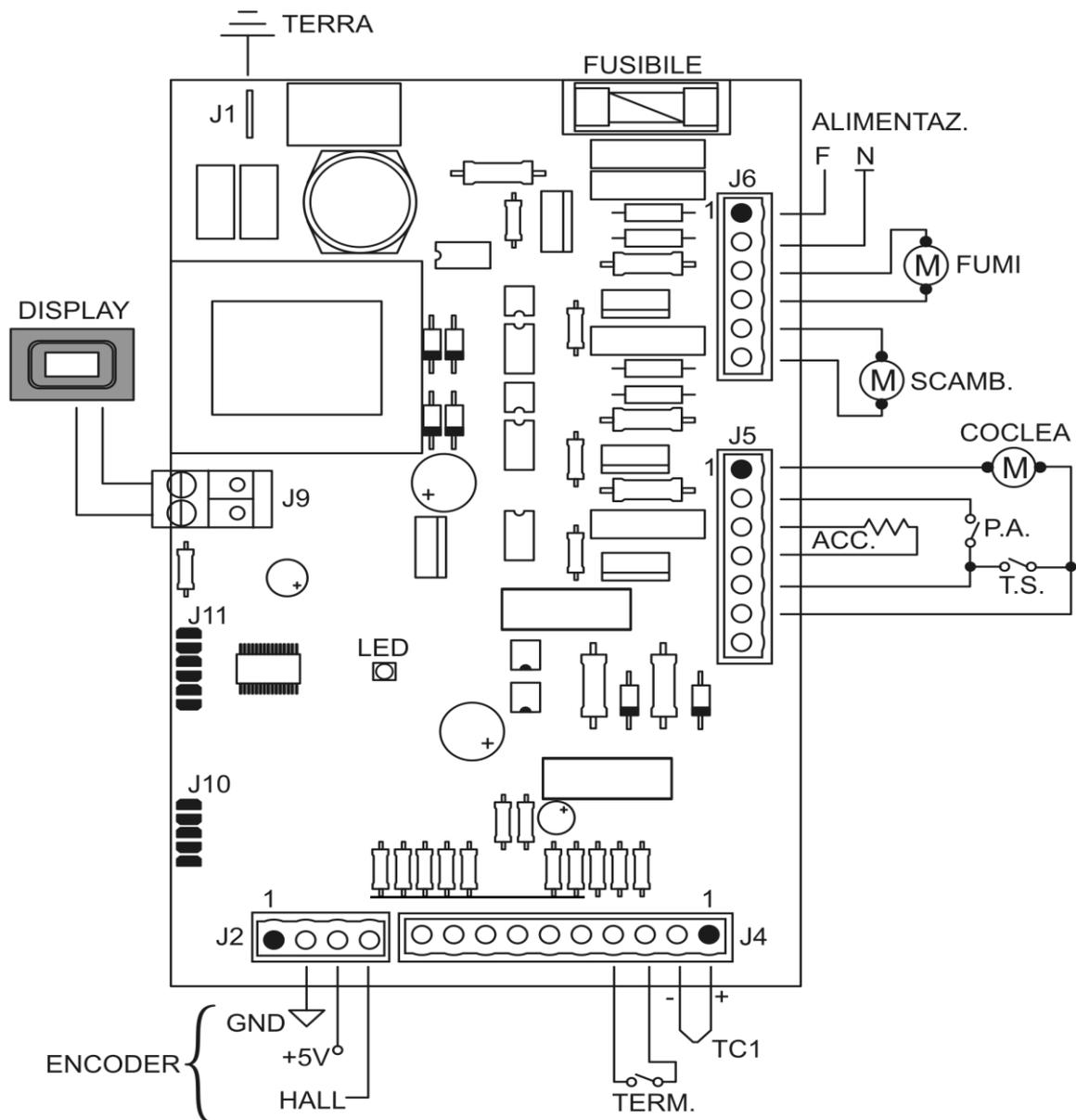
Prever una limpieza anual a cargo de un centro asistencia para comprobar el correcto funcionamiento de la estufa y la limpieza de la chimenea.

12 . ERROR, SEÑALACIONES E INDICACIONES

NOTA : Cada vez que la estufa señale un error aparece en la pantalla, **ERR....** y se ilumina en color rojo la tecla 7. Consultar la siguiente tabla de los errores y soluciones, para quitar el error pulsar la tecla 7 durante 3 - 5 seg.

Alarma	Descripción	Soluciones
ERR 01	El manóstató a presión negativa ha detectado una depresión inferior al umbral. Puede suceder si la puerta no está cerrada herméticamente o si el tiro del chimenea no es regular, por atascamiento o también por condiciones atmosféricas especiales.	Controlar el cierre de la puerta. Intentar otro encendido. Controlar el conducto de descarga de humos . Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 02	El termostato general ha detectado una anomalía de temperatura límite .	Esperar el enfriamiento, controlar la limpieza de la estufa. Desenroscar el capuchón negro del termostato de seguridad, apretar el pulsador rojo y volver a encender. En caso que se produzca el error, ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 03	Después de una falta de encendido, se produce esta alarma. La estufa activa automáticamente el procedimiento de apagado.	Quitar el pellet del brasero e intentar un nuevo encendido. Podría haberse gastado el pellet del depósito. En caso de repetidas faltas de encendido ponerse en contacto con el centro asistencia.
ERR 04	Este error aparece si durante el funcionamiento se para la estufa y la temperatura de humos baja por debajo del umbral. Podría haberse gastado el pellet del depósito.	Controlar la presencia de pellet en el depósito. Limpiar e intentar un nuevo encendido. Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 05	Este error se produce cuando durante el funcionamiento falta la tensión de red. Cuando se restablezca la red eléctrica, funcionará al máximo la aspiración de los humos y la ventilación. Una vez producido el enfriamiento, inicia la fase de encendido y reinicia el normal ciclo de inicio. Durante la falta de red , si la chimenea no funciona correctamente la estufa podría liberar humo.	Restablecer la tensión eléctrica lo antes posible.
ERR 06	Hay una anomalía en la sonda de humos. La estufa pone en marcha el procedimiento de apagado.	Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 07	Hay una anomalía en la sonda ambiente. La estufa pone en marcha el procedimiento de apagado.	Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 08	La temperatura de los humos supera el valor límite . La estufa pone en marcha el procedimiento de apagado.	Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 09	Error de comunicación	Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 10	Error de funcionamiento en el interior del software en la tarjeta electrónica.	Ponerse en contacto con un centro asistencia.
ERR 11	Error de velocidad del aspirador de humos.	Ponerse en contacto con un centro asistencia.

14. ESQUEMA DE CONEXIÓN DE LA TARJETA



Pin	Tipo	Sigla	Conexión / Componente
J6	Line	ALIMENTAZ. F. N.	Alimentación de la tarjeta 230 V.
J1	gnd	TERRA	Conexiones de tierra
J5	out 230	ACC	Bujía de encendido
J5	out 230	M. COCLEA	Motor de la cóclea
J6	out 230	M. FUMI	Motor de humos
J6	out 230	M. SCAMB	Ventilador intercambiador
J5	(I)	P.A.	Manóstatos a presión negativa
J5	(I)	T.S.	Termostato de seguridad depósito
J4	I	TC1	Sonda de humos
J2	I	ENCODER	Codificador ventilador humos
J9	I/O	DISPLAY	Pantalla
J4	I	TERM.	Termóstato ambiente (opcional)
		FUSIBILE	Fusible de 3.15 Amp.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARATION OF CONFORMITY

El abajofirmante, representante el siguiente fabricante
The undersigned, representative of the following manufacturer

TMC S.r.l.
Traversa Viale del Lavoro 1 – Caprino (VR) Italy

DECLARA que el aparato descrito a continuación:
DECLARES that the product:

Descripción Estufa de pellets
Description Pellet stove

Modelos **PP208 - PP210**
Models

es conforme con las disposiciones legislativas que adaptan las siguientes directivas:

- **Directiva 2004/108 CE (Directiva EMC) y posteriores modificaciones**
- **Directiva 2006/95 CE (Directiva de baja tensión) y posteriores modificaciones**
- **Directiva 89/106 CEE (Productos de fabricación)**

is in accordance with the following Directives:

- **2004/104 EC Directive (EMC Directive) and subsequent amendments**
- **2006/95 EC Directive (Low Voltage Directive) and subsequent amendments**
- **89/106 EEC Directive (Construction Products)**

y que se han aplicado todas las normas y especificaciones técnicas a continuación indicadas
and that all the following standards have been applied

EN 55014-1 EN 60335-1 EN 14785
EN 55014-2 EN 60335-2-102
EN 61000-3-2 EN 50366
EN 61000-3-3

Últimas dos cifras del año en que se ha fijado el marcado CE _____09_____
Last two figures of the year of the CE marking

Lugar _____Caprino VR Italy_____
Place

Firma _____Bruno Cristini, (titular)_____

Fecha 01/04/09
Date

Sign.
(nombre y cargo)
(name and title)



JUAN JOSÉ PÉREZ
Biosolter Energética
Oficina Técnica TMC España
TEL : (+34) 876 609500

TMC srl
37013 CAPRINO VERONESE (VR) ITALY
Trav. Viale del Lavoro, 1
Tel. +39 045 7242619 - Fax +39 045 7242611